

**CABECERA**

**YACIMIENTO:** Monasterio de Santa Cruz (Santa Cruz, Coímbra)  
**MUNICIPIO:** Santa Cruz  
**PROVINCIA:** Coímbra(Portugal)  
**REF. AEHTAM:**  
**REFERENCIA:** AEHTAM 3249; EMP 257  
**N. INV:** Museo Nacional Machado de Castro, Inv. n.º 5724 (Coímbra)  
**TIPO YACIMIENTO:** MONASTERIO  
**OBJETO:** Lápida  
**TIPO:** Caliza

**GENERALIDADES**

**MATERIAL:** PIEDRA  
**SOPORTE:** LAPIDA  
**TIPO DE EPÍGRAFE:** FUNERARIO  
**TÉCNICA:** INCISION  
**DIMENSIONES DEL OBJETO:** 19 x 11  
**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:** 18,3 x 10  
**NÚMERO DE LÍNEAS:** 3  
**H. MAX. LETRA:** 2,2  
**H. MIN. LETRA:**  
**RESPONS. EPIGR.:**  
**REVISORES:**  
**RESPONS. ARQUEOL.:**  
**CONSERV. EPG.:** Original  
**CONS. ARQ.:** B  
**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**  
**NUM. INSCRIPCIONES:** 1  
**FORMA:**  
**DIRECCIÓN ESCRITURA:**  
**REVISORES ARQ.:**

**TEXTO Y APARATO CRÍTICO**

**TEXTO:**  
 · III · KaLendas · NovemBRis · OBIIT · NU / NUS · SuBdiaconus · GUTERRIZ · / C(anonic)us ·  
 S(anct)E · M(ari)E · Era · M<sup>a</sup> · CC<sup>a</sup> · X<sup>ia</sup> ·

Texto dado por EMP 257.

**APARATO CRÍTICO:**

**TRADUCCIÓN:**

3 días antes de las calendas de noviembre murió el subdiacono Nuno Guterres, canónigo de Santa María en la Era de 1220 (1202 d. de C.).

Traducción de Silvia Gómez.

**COMENTARIO:**

**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**

**FTE. LEC.:** EMP 257

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:** TRES PUNTOS

**LENGUA:** LATIN

**NÚM. TEXTOS:** 1

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:**

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:**

**CONTEXTO ARQUEOLÓGICO**

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:**

**DATACIÓN:** 1202, siglo XIII.

**CRIT. DAT.:** Fecha dada por la inscripción.

**CONTEXTO HALLAZGO:** Monasterio de Santa Cruz (Santa Cruz, Coimbra).

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:**

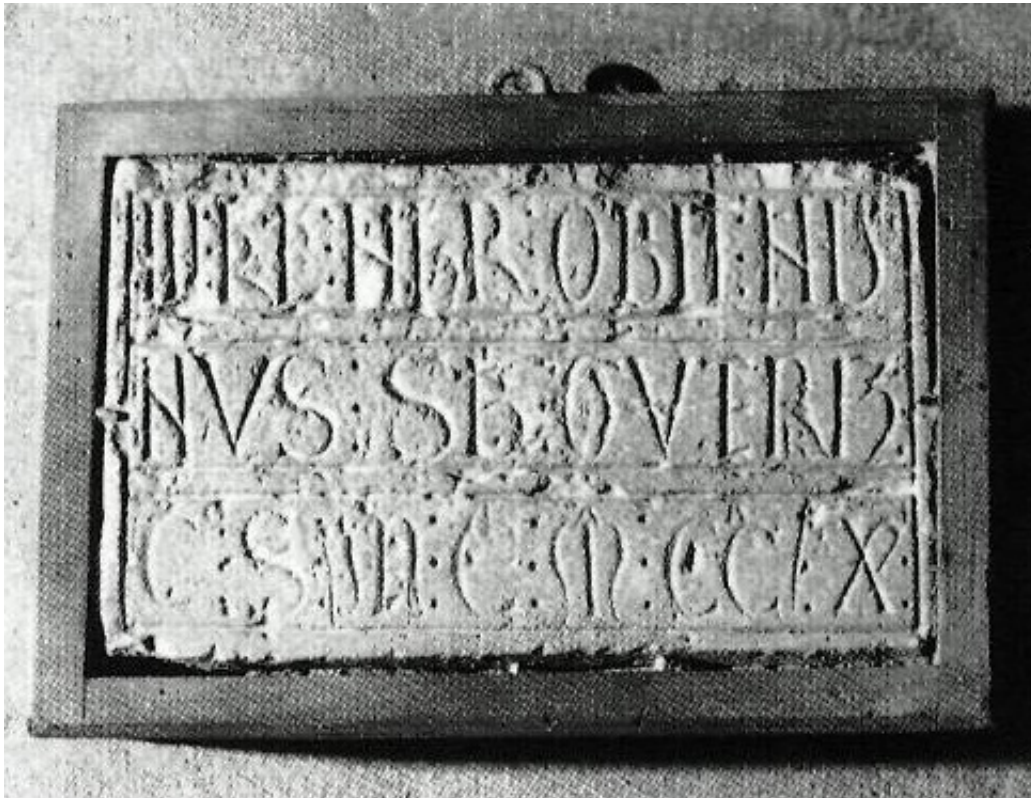
**BIBLIOGRAFÍA**

**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 3249; EMP 257; Correia, Vergílio (1941) Museu Machado de Castro. Secções de Arte e Arqueologia. Catálogo-Guia, Coimbra, p. 18, nº 8.

**BIBL. ARQUEOL:**

**IMÁGENES**



emp 257